

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A31

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Bubi	tous	-mmà	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
02	Bubi	bras	ò l ò b ó ò, à b ó ò	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma; Guarisma 1978 QIL; Gt CS158 : A31a
03	Bubi	cendres	-bò r ó ò	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
04	Bubi	blanc	-h ó c i	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
05	Bubi	abdomen, intestin	-í l á à, ù ß w í l á à, ß í l á à	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
06	Bubi	grand	-t é	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
07	Bubi	oiseau	s ì n ò r í, ò t ò n ò r í	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
08	Bubi	mordre	ò l ò á t à	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
09	Bubi	noir	r é r í à	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
10	Bubi	sang	b à n n á, à b à n n á	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
11	Bubi	os	ú h á, b y ú h á	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
12	Bubi	sein	r ì ß é l l é è, à ß é l l é è	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A31

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
14	Bubi	nuage	l ò t ó p á t ó p á	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
15	Bubi	froid	-s í l l é	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
16	Bubi	venir	ò p ú l ó w ò	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
17	Bubi	mourir	ò b w á à	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
18	Bubi	chien	p w á à ì p w á à	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
19; 22	Bubi	boire; manger	ò ṙ á à	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
20	Bubi	sec	-h é : ì	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
21	Bubi	oreille	ò l ò t ó ò , à ß à t ó ò	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
23	Bubi	oeuf	b ò h é ù , b è h é ù	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
24	Bubi	oeil	à n ó k k ó , ì n ó k k ó	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
25	Bubi	huile	b ì t t á	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
26	Bubi	plume	l ò é t á à , b è é t á à	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma; Guarisma 1978 QIL

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A31

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
27	Bubi	feu	òbòysó, èβèysó	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
28	Bubi	poisson	còé, ìcòé	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
29	Bubi	voler	òpàttà	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
30	Bubi	plein	-rí / -r̄í	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
31	Bubi	donner	òpáà	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
32	Bubi	bon	-bòròò	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
33	Bubi	terre	òβòbá, (èβyòbã)	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
34	Bubi	cheveu	èséllá, biséllá	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
35	Bubi	tête	ètweè, èβìtweè	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
36	Bubi	entendre	ò?áà / òó?áà	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
37	Bubi	coeur	(b)bòtebbá, làβàtébbá	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
38	Bubi	corne	lwé'á, bé'áà	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma; Guarisma 1978 QIL; Gt CS 1998

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A31

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
39	Bubi	tuer	ḡólláà	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
41	Bubi	savoir	ḡànà	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
42	Bubi	feuille	èntànta, èβìntànta	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
43	Bubi	jambe	lòppóllà, àpóllá	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma; Guarisma 1978 QIL
45	Bubi	foie	rálíḡ, aβálíḡ	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
46	Bubi	long	tótḡḡ	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
47	Bubi	pou	bòàkkì, èbèàkkì	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
48	Bubi	homme	òβòyḡ, àβàyḡ	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma; Guarisma 1978 QIL
49	Bubi	beaucoup	bìkébìké; h̀nkéh̀nké	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
50	Bubi	viande	nàbbà, ì-	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
51	Bubi	lune	èré:á	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
52	Bubi	colline	s ímpóḡ, o t ómpóḡ	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A31

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
53	Bubi	bouche	òβwéʔè, èβyéʔè	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
54	Bubi	ongle, griffe	èʔé, byèʔé	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
55	Bubi	nom	íllà, bílláà	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
56	Bubi	cou	èhńkóò, èhńkóò	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
57	Bubi	nouveau	hɛ̀ɛ̀	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
58	Bubi	nuit	òbòcí:ó, žβècí:ó	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
59	Bubi	nez	òβùmpò, èβèmpò	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
60	Bubi	un	-lɛ́, -tɛ́, nɛ́	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
61	Bubi	chemin	ètɛ́llɛ̀è, ìtɛ́llɛ̀è	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma; Guarisma 1978 QIL
62	Bubi	personne	òbòcò, àbàcò	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
63	Bubi	pluie	òlòllá, ìkóllá	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
64	Bubi	rouge	-tòllàtòllà	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A31

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
65	Bubi	racine	bwàkkà, àbyàkkà	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
67	Bubi	sable	bwálló, èbyálló	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
68	Bubi	dire	òpálláà	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
69	Bubi	voir	òélláà	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
70	Bubi	graine, semence	ìpúápúàá	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma; Guarisma 1978 QIL
71	Bubi	assis	òìtáñmò	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
72	Bubi	peau	òlótóò, (ìlótóò-	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
73	Bubi	sommeil	tòlòò	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
74	Bubi	petit	-kókómóò	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
75	Bubi	fumée	()èṛíì, èbyèṛíì	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
76	Bubi	debout	ìpólláà	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
77	Bubi	étoile	còcòwáàlé, ìcòcòwáàlé	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A31

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
78	Bubi	pierre	ì t é, a ß à t é	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
79	Bubi	soleil	(e) ì t ó h í	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
80	Bubi	laver (nager)	o ow à	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
81	Bubi	queue	b ò s ì k é, è b è s ì k é	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma; Guarisma 1978 QIL
82	Bubi	langue	ò l ò ß é b ó, ì ß é b ó	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
83	Bubi	dent	ð r é l l ó, à ß é l l ó	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
84	Bubi	arbre, bâton	ð ò t t é, à b à t t é	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma; Guarisma 1978 QIL
85	Bubi	deux	-p à, -b à	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
86	Bubi	marcher	ò è t t à	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
87	Bubi	chaud	-h ú é	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
88	Bubi	eau	b ò ó : p p é	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
89	Bubi	quoi	k á	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A31

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
90	Bubi	blanc	-hócé	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
91	Bubi	qui	kábé	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma
92	Bubi	femme	òwàysóò, àβàysóò	lexico : Boriko-Lopeo / Guarisma